

REMARKS

Claims 1-16 remain in the present application.

Claims 1-10 and 13-16 were rejected under 35 U.S.C. § 102(b) as being anticipated by Schiel, U.S. Patent No. 5,081,749 (“Schiel”).

Claims 11 and 12 were rejected under 35 U.S.C. § 103(a) as being unpatentable over Schiel as applied to claims 5 or 10, respectively, and further in view of Roberts, U.S. Patent No. 2,396,059 (“Roberts”).

Claim 1 has now been amended. No new matter has been added. Reconsideration of the application in view of the below remarks is respectfully requested.

Rejection of Claims 1-16

Claims 1-10 and 13-16 were rejected under 35 U.S.C. § 102(b) as being anticipated by Schiel, U.S. Patent No. 5,081,749 (“Schiel”). Claims 11 and 12 were rejected under 35 U.S.C. § 103(a) as being unpatentable over Schiel as applied to claims 5 or 10 respectively and further in view of Roberts, U.S. Patent No. 2,396,059 (“Roberts”).

Schiel describes an improvement to a roll for machines used to produce or process paper, cardboard, textile-webs or the like where a first chamber 7 in the form of a semi-circular area located between the stationary central axis 1 and the rotating roll shell 2 is connected, through a constriction 11, 12, 23, 26 with a second chamber located in the interior of the roll. See Schiel, column 2, lines 37-44, column 8, lines 15-22 and the Figures.

Roberts describes a flexible tube with an inner tubular sleeve of flexible impervious material embraced by a helical spring, the material of the sleeve being internally corrugated between successive turns of the spring and the spring lying at the crest of the outward corrugations. See Roberts, page 1, column 1, lines 1-2 and 46-51 and Figs. 1-4.

Independent claim 1 of the present invention has now been amended to recite a roll “with at least one pressure chamber (12) between the carrier (3) and the roll shell (4), which chamber is filled at least partly with a supporting liquid” “wherein in the at least one pressure

chamber (12) there is provided an elastic element (18') which unrestrictedly communicates with the liquid constriction-free." Support for the amendment can be found, for example, on page 3, lines 1-3, 7-10, and claim 1 on page 12, lines 20-23 of the original German-language application filed as PCT/EP2004/004320 where the word "drosselfrei" is used. This German-language application constitutes a United States national application based on its entry into the U.S. national stage from an international application based on its compliance with 35 U.S.C. § 371. As shown by the Collins German-English Dictionary, Second Edition, HarperCollinsPublishers, 1991, as set forth hereto in Attachment 1, the verb "drosseln" in German has the technical definition of "to throttle," "to choke," or "to strangle" while "frei" simply means "free." Attachment 2 sets forth additional technical translations for the verb "drosseln," the noun "Drossel" and "frei" as listed in the LEO.org Link Everything Online dictionary established by the Technical University in Munich. LEO's technical translations all indicate some sort of constriction (choking, derating, throttling, to choke, to curb, to curtail, to reduce, to restrict, to throttle etc.). The German word "drosselfrei" is therefore translatable as "choke-free," "throttle-free," "strangle-free" or more broadly, simply as "constriction-free."

Applicants respectfully submit that neither of Schiel or Roberts teach or suggest a roll with at least one pressure chamber (12) between the carrier (3) and the roll shell (4), which chamber is filled at least partly with a supporting liquid wherein in the at least one pressure chamber (12) there is provided an elastic element (18') which unrestrictedly communicates with the liquid constriction-free as is now recited in claim 1 of the present application. In contrast, Schiel teaches a roll with two types of chambers. The first chamber 7, 8 divides the roll-shell 2 from the central axis 1. See Schiel, column 5, line 61 to column 6, line 1. This first chamber 7, 8 of Schiel at best corresponds to the at least one pressure chamber (12) recited in claim 1. In contrast to claim 1, however, Schiel also teaches a second chamber 9, 10, 20 located *within* the central axis 1. See Schiel, column 6, lines 8-9, 41-43, column 7, lines 22-24, Figs. 1-4 and 7. The second chamber can include a rubber tube 16, 21 containing a gas which at best corresponds to the elastic element (18') recited in claim 1. See Schiel, column 6, lines 24-27, 44-45, column 7, lines 22-24 and Figs. 1-4 and 7. The Office has agreed with Applicants that in Schiel, the second chamber is connected to the first chamber via constricted openings 11, 12, 23, 26, 33. See the Office Action of August 5, 2010, Response to Arguments, page 9, line 10 and 17-22 and Schiel, column 6, lines 9-11, 21-24, 28-30, 45-52, column 7, lines 32-34 and the Figures.

Indeed, Schiel itself teaches that the presence of at least one constricted line is “essential.” Schiel specifically states that:

“Now it is **essential** for at least one second chamber in the form of a pressure-accumulator to be associated with each first chamber, and for at least one of the connecting lines (between a first and a second chamber) to be in the form of a constricted line.”

See Schiel, column 5, lines 13-18 (emphasis added).

Schiel further teaches that the constricted lines result in *flow-resistance*. See Schiel, column 4, lines 46-47. Schiel thereby requires that “the cross-section of the constricted connecting line, between the first chamber and the second chamber (or the sum of all cross-sections in these connecting lines), to be established at a value of between 0.0005- and 0.05- times the periphery of the first chamber which produces the supporting force acting upon the roll sheet.” See Schiel, column 4, lines 60-66. The degree of constriction can be visualized, for example, in Figs. 4 and 5 of Schiel where openings 23 and 26 in respective covers 22 and 25 limit the amount of liquid that can flow from the first chamber 7 into the second chamber 20 to thereby communicate with sealed rubber tube 21. Schiel teaches that the technical effect of this constriction is to dampen vibrations having a small amplitude, usually less than 0.1 mm, and having a frequency of between 50 and 400 Hz. See Schiel, column 2, lines 55-59 and 63-65.

Schiel therefore fails to teach a roll with at least one pressure chamber between the carrier and the roll shell, which pressure chamber is filled at least partly with a supporting liquid, wherein in the at least one pressure chamber there is provided an elastic element which unrestrictedly communicates with the liquid constriction-free as is now required in claim 1 of the present application. Schiel much rather teaches an elastic element 16, 21 located not in the first chamber 7, 8, but in the central axis 1. Schiel teaches that communication between the elastic element 21 in Schiel with the liquid located in the first chamber 7, 8 must be constricted to achieve the object of Schiel which is to dampen vibrations having a small amplitude. Nowhere does Schiel disclose an elastic element unrestrictedly communicating with the liquid in the at least one pressure chamber constriction-free as is now required by claim 1 of the present

application. Roberts does not cure this defect. In contrast, Roberts discloses a flexible tube with an inner tubular sleeve of flexible impervious material embraced by a helical spring, the material of the sleeve being internally corrugated between successive turns of the spring and the spring lying at the crest of the outward corrugations. See Roberts, page 1, column 1, lines 1-2 and 46-51 and Figs 1-4.

Because each of Schiel and Roberts are missing at least the features of a roll with at least one pressure chamber (12) between the carrier (3) and the roll shell (4), which chamber is filled at least partly with a supporting liquid wherein in the at least one pressure chamber (12) there is provided an elastic element (18') which unrestrictedly communicates with the liquid constriction-free as is recited in claim 1 of the present application, it is respectfully submitted that any combination of Schiel and Roberts, to the extent proper, could not anticipate or render obvious claim 1, or any of its dependent claims.

For at least the above reasons, reconsideration and withdrawal of the rejection to claims 1-10 and 13-16 under 35 U.S.C. § 102(b) based on Schiel and to claims 11 and 12 under 35 U.S.C. § 103(a) based on Schiel in view of Roberts is respectfully requested.

CONCLUSION

In view of the above amendment, Applicants believe the pending application is in condition for allowance.

It is believed that no fees other than the USD 810.00 fee for the Request for Continued Examination and the USD 490.00 fee for a two (2) month extension of time is required for this submission. In that Applicants have already petitioned for and paid USD 130.00 to the Office for a one (1) month extension of time, Applicants believe that total fees of USD 1,170.00 are required for this submission. Should the U.S. Patent and Trademark Office determine that additional fees are owed or that any refund is owed for this application, the Commissioner is hereby authorized and requested to charge the required fee(s) and/or credit the refund(s) owed to our Deposit Account No. 50-5256.

Favorable action is earnestly solicited.

Dated: December 23, 2010

Respectfully submitted,

By N. B. Thot
Norman B. Thot
Registration No.: 47,993
PATENT LAW OFFICES OF
DR. NORMAN B. THOT
P.O. Box 10 17 56
40837 Ratingen / Germany
(+49 2102) 168928-0
(+49 2102) 168928-20 (Fax)
Attorney for Applicants

Attachment A

COLLINS

GERMAN-ENGLISH ENGLISH-GERMAN DICTIONARY

DE
EN

by
Peter Terrell
Veronika Schnorr Wendy V. A. Morris
Roland Breitsprecher

SECOND EDITION



HarperCollinsPublishers

A · C

PONS

COLLINS
DEUTSCH-ENGLISCH
ENGLISCH-DEUTSCH

von
Peter Terrell
Veronika Schnorr Wendy V. A. Morris
Roland Breitsprecher

NEUBEARBEITUNG 1991

Großwörterbuch
Ernst Klett Verlag für Wissen und Bildung

© Copyright 1980, William Collins Sons & Co. Ltd.
© Copyright 1991, HarperCollins Publishers

SECOND EDITION / 2. AUFLAGE 1991

First reprint 1992

SE

CIP-Titelaufnahme der Deutschen Bibliothek

Pons-Grosswörterbuch. - Stuttgart: Klett Verlag für Wissen und Bildung

Collins deutsch-englisch, englisch-deutsch.-2. Aufl.-1991

Collins deutsch-englisch, englisch-deutsch / von Peter Terrell
... - 2. Aufl.-Stuttgart: Klett Verlag für Wissen und Bildung, 1991
(Pons Grosswörterbuch)
Paralleltext.: Collins German-English, English-German dictionary
ISBN 3-12-517151-2
NE: Terrell, Peter; PT

HarperCollins Publishers
PO Box, Glasgow G4 0NB, Great Britain
ISBN 0-00-433553-8
with thumb index 0-00-433554-6

10 East 53rd Street, New York
New York 10022
ISBN 0-06-275501-3

THE COLLINS GERMAN DICTIONARY, Copyright © 1980 by William Collins Sons & Co. Ltd.
Copyright © 1991 by HarperCollins Publishers.
All rights reserved. Printed in Great Britain. No part of this book may be used or reproduced in any manner
whatsoever without written permission except in the case of brief quotations embodied in critical articles and
reviews. For information address HarperCollins Publishers, PO Box, Glasgow G4 0NB, Great Britain.

First HarperCollins edition published 1991.

The Library of Congress has cataloged the first edition of this book as follows:

Collins German-English, English-German dictionary / by Peter Terrell ... [et al.] = Pons Collins Deutsch-Englisch,
Englisch-Deutsch Grosswörterbuch / von Peter Terrell ... [et al.]. - 1st ed.
p. cm.
ISBN 0-06-017801-9
1. German language-Dictionaries-English. 2. English language-Dictionaries-German. 1. Terrell, Peter. II.
Title: Pons Collins Deutsch-Englisch, Englisch-Deutsch Grosswörterbuch. III. Title: Pons Grosswörterbuch. IV.
Title: Collins Deutsch-Englisch, Englisch-Deutsch Grosswörterbuch.
FF3640.C68 1990
433'.21-dc20 90-4093

ISBN 0-06-275501-3 (revised edition)

92 93 94 95 HCM 10 9 8 7 6 5 4 3 2

Lizenzausgabe für Ernst Klett Verlag für Wissen und Bildung GmbH, Stuttgart 1991

All rights reserved / Alle Rechte vorbehalten

2. Auflage 1991 - Nachdruck 1992
Ernst Klett Verlag für Wissen und Bildung GmbH, Stuttgart
ISBN 3-12-517151-2

Printed in Great Britain by HarperCollins Manufacturing, Glasgow

Dropout

ge Geld/Arbeit etc drin
er steckt bis über die
1 nicht drin one never
sein (inf) to be in it.
are coming together;
oldest.
u to divide by three.
making for students/
equal say in decision
tag.

man/woman etc; (*Un-*,
the third party who
in dieser Angelegen-
heit from this matter;
~ (prov) when two
~ im Bunde the third

case; an einem ~n
eite (elne Neuigkeit
a third party; Men-
tia D-s a third thing;

regung f Third World
(Brit), thirst store

largest; d~höchste,
est of a third party;
~kläffer(in) f m-s,-
rd from last, last but
ast but two; ~person
rd-rate; ~schaden m

s Kreuz.

here.

js; er ist d~abhängig
as adj drug addict;
~baron m (inf) drug
r; ~fahnder m -s,-
fahndungsbehörde f
randel m drug traffic
-missbrauch m drug
-süchtig adj addicted
-szene f drug scene;

1.

Irohte dem Kind mit
z finger to the child.
th sth; er droht mit
ie; (Jdm) ~, etw zu

t, (Gewitter) to be
to be imminent or
aten by sth; jdn
danger of dying; es
of danger/a strike.

zu sinken the ship
of sinking.
ick, Wolken threaten-
hell, Gefahr, Krieg

ironie; (fig. pej auch)

mble; (*Lautsprecher*,
1 den Ohren/im Kopf
etc) to respond, to
my ears are/head is

10ing; Stimme boom-

sitc life; d~haft adj
~schlacht f (Zool)

gressive behaviour;

itsam odd, strange.
uz an odd bod (inf),

1 dropout. (b) (in

Drops

Bandaufzeichnung) fade.
Drops m or nt -,- or -a fruit drop.
drosch pret of dreschen.

Droschke f -,-n (a) (Pferde-) (hackney) cab, hackney carriage. (b) (dated: Taxi) (taxi-)cab.
Droschken-: ~ (halte)platz m (dated) cab rank; ~kutscher m cab driver.

Drossel! f -, -n (Orn) thrush.

Drossel² f -, -n siehe Drosselspule, Drosselventil.

Drosselklappe f (Tech) throttle valve.

drosseln vt (a) Motor, Dampf etc to throttle, to choke; Heizung, Wärme to turn down; Strom to reduce; Tempo, Produktion etc to cut down. (b) (dated: würgen) to throttle, to strangle.

Drosselspule f (Elec) choking coil.

Drosselung, Drößlung f siehe vt (a) throttling, choking; turning down; reducing; cutting down.

Drosselventil n throttle valve.

drücken adv over there; (auf der anderen Seite, inf: auf die DDR bezogen) on the other side; (inf: auf Amerika bezogen) over the water, hier/dort or da ~ over here/there; nach ~ over there; bei der Nachbarin ~ over at my neighbour's; ~ über dem Rhein on the other side of the Rhine; nach/von ~ over from over there; siehe büben.

Drüben nt -s, no pl siehe Jenseits.

drüber adv (inf) (a) siehe darüber, hinüber. (b) da ~ siehe darüber.

Drück' m -{es}, -e (a) (Phys, fig) pressure, unter ~ stehen (lit, fig) to be under pressure; Jdn unter ~ setzen (fig) to put pressure on sb, to pressurize sb; (fürchterlich) in ~ sein (fig) to be under (terrible) pressure; ~ auf jdn/etc ausüben (lit, fig) to exert or put pressure on sb/sth; ~ hinter etw (acc) machen (inf) to put some pressure on sth; ~ und Gegendruck pressure and resistance; ein ~ im Kopf/Magen a feeling of pressure in one's head/stomach.

(b) (das Drücken) pressure (gen from) no indef art. durch einen auf den Knopf by pressing the button.

(c) (Drogen) f fix, sich (dat) eilen ~ machen to have a fix.

Drücke² m -{es}, -e (a) (das Drucken) printing; (Art des Drucks, Schriftart) print; (Druckwerk) copy, ~ und Satz setting and printing; das Buch ist im ~ the book is in the press or is being printed; im ~ erscheinen to appear in print; in ~ gehen to go into print; etw in ~ geben to send sth to press or to be printed; ~ und Verlag von ... printed and published by ...

(b) (Kunst-) print.

(c) pl -s (Tez) print.

Drücke-: ~abfall m drop or fall in pressure; ~anstieg m rise in pressure; ~anzug m pressure suit; ~ausgleich m pressure balance; ~behälter m pressure vessel; ~belastung f pressure load; ~bleistift m retractable pencil; ~bogen m (Typ) printed sheet; ~buchstabe m printed character or letter; den Bogen bitte in ~buchstaben ausfüllen please fill out the form in block capitals or block letters; in ~buchstaben schreiben to print.

Drückeberger m -s, - (pej inf) (fauler Mensch) shirker, idle so-and-so (inf); (in der Schule auch) skiver (Brit inf); (Feigling) coward.

Drückebergerei f, no pl (pej inf) shirking; (in der Schule auch) skiving (Brit inf).

drückebergerisch adj (pej inf) Mensch idle, sein ~es Verhalten his idling or shirking.

drückempfindlich adj sensitive (to pressure).

drücken vii (Typ, Tez) to print, ein Buch ~ lassen to have a book printed; ein Buch in 1000 Exemplaren/einer hohen Auflage ~ to print 1000 copies/a large edition of a book; siehe gedruckt.

drücken, (dial) drucken 1 vt (a) Hand, Klinke, Hebel to press; Knopf auch to push; Obst, Saft, Eiter to squeeze, jdm etw in die Hand ~ to press or slip sth into sb's hand; jdn ~ to squeeze sb; (unarmen) to hug sb; jdn/etc an sich/ans Herz ~ to press or clasp sb/sth to one's breast; jdn zur Seite/nach hinten/in einen Stuhl ~ to push sb aside/backinto a chair; den Hut in die Stirn ~ to pull one's hat down over one's brow or forehead.

(b) (geh: bedrücken) to weigh heavily upon, was drückt dich denn? what's on your mind?

(c) (Druckgefühl erzeugen: Schuhe, Korsett etc) to pinch, to nip, jdn im Magen ~ (Essen) to lie or weigh heavily on sb's stomach; mch drückt der Magen my stomach feels heavy.

(d) (verringern, herabsetzen) to force down; Rekord to beat; Leistung, Niveau to lower; Steuern to bring down.

(e) (inf: unterdrücken) jdn to keep down; Stimmung to dampen.

(f) (Sport) Gewicht to press; Handstand to press into.

(g) (Aviat) to point down.

(h) (Cards) to discard.

(i) (Econ) etw in or auf den Markt ~ to push sth.

(j) (inf) Heroin to shoot.

2 vt (a) to press; (Wetter, Hitze) to be oppressive; (Brille, Schuhe, Korsett etc) to pinch; (Essen) to weigh (on one's stomach). „bitte ~“ “push”; auf etw (acc)/an etw (acc) ~ to press sth; aufs Gemüt ~ to dampen or depress one's spirits, to get one down; auf die Stimmung ~ to dampen one's mood.

(b) (drängeln, stoßen) to push.

(c) (bei Stuhleerleitung) to strain, to push.

(d) (inf: Heroin injizieren) to shoot up.

(e) (sl: Abonnements etc verkaufen) to hawk (subscriptions etc) (inf), to go on the knocker (sl).

3 vr (a) (mit Ortsangabe) (in +acc into, an +acc against) (sich quetschen) to squeeze; (schutzsuchend) to huddle, sich aus dem Zimmer ~ to slip out of the room.

(b) (inf) to shirk, to dodge; (vor Militärdienst) to dodge, sich

vor etw (dat) ~ to shirk or dodge sth; sich (um etw) ~ to get out of (doing) sth; (esp in Schule auch) to skive off or out of (doing) sth (Brit inf).

drückend adj Last, Steuern heavy; Sorgen serious; Armut grinding, Wetter, Hitze oppressive, close, es ist ~ heißt it's oppressively hot.

drückendheiße adj attr oppressively hot.

Drucker m -s, - (a) (Beruf) printer, (b) (Comput) printer.

Drucker m -s, - (a) (Knopf) push, die Hand am ~ haben (fig inf) to be ready to act; am ~ sein or sitzen (fig inf) (in Machtposition) to be in a key position; (an der Quelle) to be ideally placed or in an ideal position; auf den letzten ~ (fig inf) at the last minute.

(b) (Türklinke) handle; (von Schnappschlöß) latch.

(c) (sl: Abonnementverkäufer) hawker (inf).

Druckerei f (a) printing works pl, printery; (Firma auch) printer's s. (b) (Druckwesen) printing no art.

Druckerin f siehe Drucker (c).

Druckeraubnis f Imprimatur.

Drucker- ~ presse f printing press; ~schwarze f printer's ink; ~sprache f printer's language; ~treiber m (Comput) printer driver.

Drücke-, ~erzeugnis nt printed material; ~fahne f galley-proof; proof; ~farbe f coloured printing ink; ~fehler m misprint, typographical or printer's error; ~fehlernteufel m (hum) gremlin (which causes misprints); ~fertig adj ready to print or for the press; ~fest adj Werkstoff resistant to pressure; ~form f (Typ) printing forme, quoin; ~frisch adj hot from the press; ~gefalle nt (Phys) difference in pressure; ~gefühl nt feeling of pressure; ~geschwindigkeit f (Comput) print speed; ~kabine f pressurized cabin; ~knopf m (a) (Sew) press-stud, snap fastener; (b) (Tech) push-button; ~kopf m (Comput) print head; ~kosten pl printing costs pl; ~legung f printing; mit der ~legung beginnen to begin printing, to go to press.

Druckluft f compressed air.

Druckluft-, ~bohrer m pneumatic drill; ~bremse f air-brake.

Drücke-, ~maschine f (Typ) printing press; ~menü nt (Comput) print menu; ~messer m -s, - pressure gauge; ~mittel nt (fig) form of pressure, means of exerting pressure; als politisches ~mittel as a form of political pressure, as a means of exerting political pressure; ~muster nt print(ed) pattern or design; Stoffe mit ~muster prints, printed materials; ~ort m place of printing; ~posten m (inf) cushy job or number (inf); ~presse f printing press; ~pumpe f pressure pump; ~riffel adj ready for printing, passed for press; (fig) polished; ~riffel sprechen to speak in a polished style; ~sache f (a) (Post) business letter; (Werbeamaterial) circular; (als Portoklasse) printed matter; ~sache~ “printed matter”; etw als ~sache schicken ~ to send sth at printed-paper rate; (b) (Typ) (Auftrag) stationery printing job; ~sachen pl (Akademie) stationery printing sing; ~schafter m push-button switch; ~schott nt (Aviat) bulkhead; ~schrift f (a) (Schriftart) printing; in ~schrift schreiben to print; bitte das Formular in or mit ~schrift ausfüllen please fill out the form in block capitals or block letters; die ~schrift lernen to learn printing, to learn to print; (b) (gedrucktes Werk) pamphlet; ~seite f printed page.

drückend vi (inf) to hum and how (inf).

Drücke-, ~sorten pl (Aus) printed forms pl; ~stelle f place or (flat) mark (where pressure has been applied); (Fleck auf Pflisch, Haut) bruise; ~stock m (Typ) relief plate; ~taste f push-button; ~technik f printing technology or (Verfahren) technique; ~technisch adj typographical; (in bezug auf mechanischen Vorgang) printing attr; ~technisch verfeinert improved from the printing point of view; ~trommel f (Comput) print drum; ~type f type; ~unempfindlich adj insensitive to pressure; ~unterschied m difference in pressure; ~verband m (Med) pressure bandage; ~verbott m printing ban; ~verfahren nt printing process; ~verlust m (Tech) loss of pressure, reduction in pressure; ~vorlage f (Typ) setting copy; ~wasserreaktor m pressurized water reactor; ~welle f shock wave; ~werk nt printed work, publication; ~wesen nt printing no art; ~zeile f line of print.

Drüde f, -n (Myth) witch.

Drüdenfuß m (Myth) pentagram.

druff adv (dial inf) siehe drauf.

Drude m -n, -n Drud.

druldisch adj druidic(al), druid attr.

drum adv (inf) around, round (Brit); ~ rumreden to beat about the bush; da wirst du nicht ~ rumkommen there's no getting out of it; sei's ~! (geh) never mind; das D~ und Dran the paraphernalia; (Begeisterscheinungen) the fuss and bother; mit allem D~ und Dran with all the bits and pieces (inf) or (Mahlzeit) trimmings pl; siehe darum.

Drümherum nt -s no pl trappings pl.

drunten adv (old, dial) down there.

drunter adv under(neath). da kann ich mir nichts ~ vorstellen that means nothing to me; ~ und drüber upside down, topsy-turvy; alles ging or es ging alles ~ und drüber everything was upside down or topsy-turvy; das D~ und Drüber the confusion, the muddle; siehe darunter.

Drusch m -{es}, -e (Agr) threshing; (Produkt) threshed corn.

Druse f, -n, -n (Min, Geol) druse.

Druse f, -n gland.

G
K

L
R

frech adj (a) (unverschämt) cheeky (esp Brit), fresh pred (esp US), impudent; *Lüge* brazen, bare-faced no adv. ~ werden to get cheeky etc; jdm ~ kommen to get cheeky etc with sb; sich benutzen to be cheeky etc; halt deinen ~en Mund! (you) shut up and stop being cheeky etc; ~ wie Oskar (inf) or wie ein Spatz sein (inf) to be a cheeky little devil (Brit inf), to be a little monkey.

(b) (herausfordernd) Kleidung etc saucy (inf), cheeky (Brit inf), monkey. **Fröhlichkeit** f (a) no pl (Verhalten) impudence; (esp von Kindern nach) cheekiness (esp Brit). das ist der Gipfel der ~ that's the height of impudence; die ~ haben or besitzen, ... zu ... to have the cheek (esp Brit) or nerve (inf) or impudence to ...

(b) (äußerung, Handlung) piece or bit of cheek (esp Brit) or impudence, sich (dat) einiges ~en erlauben to be a bit cheeky (esp Brit) or fresh (esp US); solche ~en what cheek (esp Brit) or impudence.

Freesie ('freɪzɪə) f freesia.

Fregatte f frigate.

Fregattenkapitän m commander.

Fregattvogel m frigate-bird.

frei adj (a) (uneingeschränkt, unbehindert) free; *Blick* clear, ~e Rhythmen free verse; ~e Hand haben to have a free hand; jdm ~e Hand lassen to give sb free rein or a free hand; aus ~er Hand or aus der ~en Hand or ~ Hand zeichnen to draw freehand; jdm zur ~en Verfügung stehen to be completely at sb's disposal; aus ~en Stücken or ~em Willen of one's own free will; das Recht der ~en Rede the right of free speech or freedom of speech; ~ schalten und walten to do what one wants or pleases; das ist ~ wählbar you can choose as you please, it's completely optional; ~ definierbare Zeichen (Comput) user-definable characters; ~ nach ... based on ...; ~ nach Goethe (Zitat) as Goethe didn't say; Ich bin so ~ (form) may I?; von Kiel nach Hamburg hatten wir ~e Fahrt we had a clear run from Kiel to Hamburg; einem Zug ~e Fahrt geben to give a train the "go" signal; der Polizist gab uns ~e Fahrt the policeman signalled us on; für etw ~e Fahrt geben (fig) to give sth the go-ahead or green light; die Straße ~ machen to clear the road; der ~e Fall (Phys) free fall; ~er Durchgang throughfare; ~er Zutritt entry; ~er Zugang unlimited or unrestricted access; der Film ist ~ (für Jugendliche) ab 16 (Jahren) the film may be seen by people over (the age of) 16; ~es Geleit safe conduct; auf ~er Wildbahn in its natural surroundings or habitat; auf ~em Fuß sein, ~ herumlaufen (inf) to be free, to be running around free (inf); jdn auf ~en Fuß setzen to set sb free; sich von etw ~ machen to rid oneself of or free oneself from sth; siehe frank, lauf.

(b) (unabhängig) free; **Schriftsteller** etc freelance; (nicht staatlich) private, ~er Beruf independent profession; ~er Mitarbeiter sein to be freelance; als ~er Mitarbeiter arbeiten to work freelance; ~er Mitarbeiter freelance collaborator; ~er Markt open market; ~e Marktwirtschaft free-market or open market economy; die ~e Wirtschaftsprivate enterprise; in die ~e Wirtschaft gehen to go into industry; ~e Tankstelle independent petrol station; ~ machen to have a liberating effect; ~e Reichsstadt (Hist) free city of the Empire; F~e und Hansestadt Hamburg/F~e Hansestadt Bremen Free Hansa Town of Hamburg/Bremen; F~er Deutscher Gewerkschaftsbund (DDR) Free German Trades Union Congress; F~e Deutsche Jugend (DDR) Free German Youth; F~e Demokratische Partei (BRD) Free Democratic Party.

(c) (ohne Hilfsmittel) *Rede* extemporary, das Kind kann ~ stehen the child can stand on its own or without any help; ~ schwimmen to swim unaided or on one's own; ~ in der Luft schweben to hang in mid-air; ein Vortrag in ~er Rede a talk given without notes, an extemporary talk; ~ sprechen to speak extempore or without notes, to extempore.

(d) (verfügbar) **Mittel**, **Geld** available; **Zeit**, **Mensch** free, morgen/Mittwoch ist ~ tomorrow/Wednesday is a holiday; einen Tag ~ nehmen/haben to take/have a day off; Herr Mayer ist jetzt ~ Mr Mayer is free now; ich bin jetzt ~ für ihn I can see him now; fünf Minuten ~ haben to have five minutes (free).

(e) (unbesetzt) Zimmer, *Toilette* vacant, empty; *Platz* free; Stelle vacant, free; Tari for hire, free, ist hier or ist dieser Platz noch ~? is anyone sitting here?, is this anyone's seat?, is this seat taken or free?; ~ (an Taxil) "for hire"; (an Toilettentür) "vacant"; „Zimmer ~“ "vacancies"; haben Sie noch etwas ~? do you have anything?; (in Hotel) have you got any vacancies or any rooms left or free?; (in Restaurant) do you have a table (free)?; einen Platz ~ machen (*aufstellen*) to vacate a seat; (leer räumen) to clear a seat; für etw Platz ~ lassen/machen to leave/make room or space for sth; eine Wohnung ~ machen to vacate a flat; einen Platz für jdn ~ lassen to leave a seat for sb; siehe Bahn, Ring.

(f) (offen) open, unter ~em Himmel in the open (air), out of doors, outdoors; im ~en Raum (astron) in (outer) space; eine Frage/Aussage im ~en Raum stehenlassen to leave a question/statement hanging (in mid-air or in the air); auf ~er Strecke (Rz) between stations; (Aut) on the road; ~ stehen (Haus) to stand by itself; ~ stehen or sein (Sport) to be free or not marked; siehe Freie.

(g) (kostenlos) free, Eintritt ~ admission free; ~ Grenze free frontier; siehe Haus.

(h) (unkonventionell) free, liberal, sie benimmt sich etwas zu

Freiheitsrechte

~ she's rather free in her behaviour.

(i) (unbekleidet) bare, sich ~ machen to take one's clothes off, to strip; ~ lassen to leave bare.

(j) (ungeschult) Autor out of copyright, seit die Rechte an Karl May ~ geworden sind since Karl May's books have been out of copyright.

Frei-: ~anlage f (im Zoo) outdoor or open-air enclosure; (Sport) sports ground pl, playing fields pl; (Park) park grounds pl; ~bad n open-air (swimming) pool, lido; ~ballon m free balloon; ~bank f stall or shop selling substandard meat; ~bekommen* vt sep irreg (a) (befreien) jdn f~bekommen to get sth freed or released; etw f~bekommen to get sth free, to free sth; (b) einen Tag/eine Woche f~bekommen to get a day/week off; ~berufler (n) f m, - self-employed person; f~beruflich adj self-employed; f~beruflich arbeiten to be self-employed; f~beruflich für eine Firma arbeiten to work freelance or do freelance work for a company; ~betrag m tax allowance; ~beuter m-s, - pirate, buccaneer, freebooter (old); (fig) exploiter; ~beuterl f piracy, buccaneering, freebooting (old); (fig) exploitation; f~beweglich adj free-moving; ~bier n free beer; ~bleibend adj subject to alteration; ~bord m (Naut) freeboard; ~brief m (a) (Hist) royal charter, (~lassung) letter of manumission; (b) (fig) licence; ~deck n uncovered level (of multistorey car park); ~denker m freethinker; f~denkerisch adj freethinking.

freilen (old) 1 vt to wed (old, liter). 2 vi um ein Mädchen ~ to woo (old) or court (dated) a girl; jung gefreit hat nie gereut (Prov) marry young and you'll never regret it.

Freie(r) m dec as adj (Hist) freeman.

Freie(s) nt dec as adj das ~ the open (air); im ~n in the open (air); ins ~ gehen to go outside or into the open (air); ins ~ gelangen to get out; im ~n übernachten to sleep out in the open.

Freier m -s, - (a) (dated, hum) suitor, (b) (inf: von Dirne)

(prostitute's) client, John (US inf).

Freiersfüße pl; auf ~n gehen (hum) to be courting (dated).

Frei-: ~exemplar nt free copy; ~fahrschein m free ticket;

f~fahrt f free journey; ~fahrt haben to travel free;

f~finanziert adj Wohnungsbau privately financed; ~fläche f open space; ~flug m free flight; ~frau f baroness (by marriage); ~fräulein nl baroness (in her own right); ~gabe f siehe vt release; decontrol, lifting of controls (gen on); opening; passing; putting back into play; f~geben sep irreg 1 vt to release (an +acc to); Gefangene, Ehepartner auch to set free; Preise, Wechselkurse to decontrol, to lift controls on; Straße, Strecke, Flugbahnen to open; Film to pass; (Ftbl) Ball to put back into play; Spieler to release; etw zum Verkauf f~geben to allow sth to be sold on the open market; jdn den Weg f~geben to let sth past or by; 2 vi jdn f~geben to give sb a holiday; jdn zwei Tage f~geben to give sb two days off; f~gebig adj generous; (tro auch) free, liberal; ~gebigkeit f generosity; (tro) liberality; ~gehege nt open-air or outdoor enclosure; ~geist m freethinker; f~gelstig adj freethinking; ~gelände nt open-air exhibition ground; ~gelassene(n) m dec as adj (Hist) freedman; freedwoman; ~gepäck nt baggage allowance; ~gericht nt (Hist) Vehmgericht; ~graf m (Hist) Vehmic judge; ~grenze n (bei Steuer) tax exemption limit; f~haben vi sep irreg to have a holiday; ich habe heute/zwei Tage f~ I have today/two days off; eine Stunde/die sechste Stunde f~haben (Sch) to have a free period/have the sixth period free; er hat mittags eine Stunde f~ he has an hour free at midday; ~hafen m free port; f~halten sep irreg 1 vt (a) (nicht besetzen) to keep free or clear; (b) (reservieren) to keep, to save; (c) (ds Zeche begleichen) to pay for; sich von jdn f~halten lassen to let sb pay for one; 2 vr sich von etw f~halten to avoid sth; von Vorurteilen etc to be free of sth; von Verpflichtungen to keep oneself free of sth; ~handbücherl f open-shelf library; ~handel m free trade; ~handelszone f free trade area; die kleine ~handelszone EFTA, the European Free Trade Area; f~händig adj Zeichnung freehand; Raufahren without hands, (with) no hands; Schießen offhand (spec), without support; ~handzeichnung f freehand drawing; f~hängend adj off suspended.

Freiheit f (a) no pl freedom; die ~ freedom; (persönliche ~ als politisches Ideal) liberty; ~, Gleichheit, Brüderlichkeit liberty, equality, fraternity; persönliche ~ personal freedom; in ~ (dat) sein to be free; (Tier) to be in the wild; in ~ leben (Tier) to live in the wild; in ~ geboren born free; jdn in ~ (acc) setzen to set sb free; jdn die ~ schenken to give sb his/her etc freedom; to free sb; der Weg in die ~ the path to freedom.

(b) (Vorrecht) freedom no pl, dichterische ~ poetic licence; alle ~n haben to have all the freedom possible; die ~ haben or genießen (geh), etw zu tun to be free or at liberty to do sth, to have or enjoy the freedom to do sth; sich (dat) die ~ nehmen, etw zu tun to take the liberty of doing sth; sich (dat) zu viele ~n erlauben to take too many liberties.

freiheitlich adj liberal; *Verfassung* based on the principle of liberty; Demokratie free, die ~demokratische Grundordnung (BRD) the free democratic constitutional structure; ~ gesetzlich liberal.

Freiheits-: ~begriff m concept of freedom; ~beraubung f (Jur) wrong/wrongful deprivation of personal liberty; ~bewegung f liberation movement; ~delikt nt (Jur) offence against personal liberty; ~entzug m imprisonment; f~feindlich adj operating against freedom; ~entzug m imprisonment; f~feindlich adj operating against freedom; Kräfte auch anti-freedom attr; ~kampf m fight for freedom; ~kämpfer m freedom-fighter; ~krieg m war of liberation; f~liebend adj freedom-loving; ~rechte pl civil rights and liber-

chink² 1 n (sound) Klirren nt; (of coins) Klimpern nt. 2 vt Klirren mit; coins klimpern mit. 3 vt klirren; (coins) klimpern. Chink [tʃɪŋk] n (pej) Schlitzauge nt, Chinese m, Chinesin f.

chinkle ['tʃɪŋklə] n 1 n (restaurant) Chinarestaurant nt; (meal)

chinesisch Essen. 2 adj restaurant, meal, (esp pej) friends etc

chinesisch.

chin: ~less adj to be ~less (lit) ein fließendes Kind haben; (fig) willensschwach sein; ~less wonder n (hum) leicht vertrottelter Vertreter der Oberschicht; ~ rest n Kinnstütze f; ~ strap n Kinnstreifen m.

chintz [tʃɪnt͡s] 1 n Chintz m. 2 attr curtains Chintz-

chintzy ['tʃɪnt͡sɪ] adj (+er) schmuck; (pej) kitschig.

chin-up ['tʃɪnpʌp] n Klumpzug m.

chinwag ['tʃɪnwæg] n (Brit inf) Schwatz m. (inf).

chip [tʃɪp] 1 n (a) Splitter m; (of glass etc) Scherbe f; (of wood)

Span m. he's a ~ off the old block er ist ganz der Vater; to have a ~ on one's shoulder einen Komplex haben (about

wegen); sb with ~ on his shoulder jd, der sich ständig ange-

graben fühlt.

(b) [pejat] ~ Pomme frite m or nt usu pl; (US: crisp) Chip m

es! ~ basket Frittiertablett nt; ~pan Freituse f.

(c) (in crockery, furniture etc) abgeschlagene or abgestoßene

Edel- or Stelle, this cup has a ~ diese Tasse ist angeschlagen.

(d) (in poker etc) Chip m, Spielmarke f, to cash in one's ~s (st exp); he's had his ~s (inf) (d)er hat ausgespielt (inf); to be in the ~s (US inf) Kleingeld haben (about

wegen); flüssig sein (inf); when the ~s are down wen es drauf

ankommt.

(e) to give the ball a ~ (Golf, Tennis) den Ball chippen.

(f) (comput: micro-) Chip nt.

2 vt ~sep weghauen; the woodpecker ~ped ~ the

tar der Spechi hackte die Rinde ab, 2 vi the sculptor ~ped ~ until ... der Bildhauer meißelte am Stein herum, bis ...

chip in vi (inf) (interrupt) sich einschalten. (b) (contribute)

be ~ped ~ with ~3 er steuerte £ 3 bei; would you like to ~ ~?

würdest du gerne etwas beisteuern?

chip off v1 vt sep paint etc wegschlagen; piece of china abstoßen,

abholzen. 2 vt (paint etc) abspitzen.

chipboard ['tʃɪpbɔ:d] n Spanholz nt, piece of ~ Spanplatte f.

chipmunk ['tʃɪpmʌŋk] n Backenhörnchen nt.

chipolata ['tʃɪpolə:tə] n (Brit) Cocktailwürstchen nt.

chipple ['tʃɪpl] n see chipply (b).

chipplings ['tʃɪplɪŋz] npf Splitter pl; (of wood) Späne pl; (road ~)

Schotter m.

chippy ['tʃɪpi] adj (a) (joiner) Schreiner m. (b) (chip shop)

Frittenbude (inf), Pommesbude (inf) f.

chip shot n (Golf) Chip(shot) m; (Tennis) Chip m.

chromancer ['kraʊmənsər] n Chiromantik f.

chiropractitioner ['kraʊpraktɪkər] n Chiropraktiker (in f) m.

chiropractor ['kraʊpraktɔ:r] n Chiropraktiker (in f) m.

chirp [tʃɪ:p] 1 vi (birds) zwitschern; (crickets) zirpen.

2 vi (of birds) Piepser m; (~ing) Piepsen, Zwitschern nt no pl;

(of crickets) Zirpen nt no pl. I don't want to hear another ~

from you ich möchte keinen Mucks mehr von dir hören (inf).

chirrup ['tʃɪ:ru:p] adj (+er) (inf) munter.

chisel ['tʃɪzəl] 1 n Meißel m; (for wood) Beitel m. 2 vt meißeln;

(in wood) stemmen. their finely ~ed features ihr fein ge-

schnittenes Gesicht.

chit! [tʃɪt!] n junges Ding, she's a mere ~ of a girl sie ist ja noch

ein halbes Kind.

chit! n (also ~ of paper) Zettel m.

chitchat ['tʃɪt̬at] n (inf) Geschwätz, Gerede nt.

chivalric ['tʃɪvəlɪk] adj ritterlich.

chivalry 'tʃɪvəlri] n Ritterlichkeit f; (medieval concept) Rittertum

nt. ~ is not dead es gibt noch Kavalere.

chives ['tʃaɪvz] Schnittlauch m.

chivvy ['tʃɪvɪ] vt (Brit inf) also ~ along or up) antreiben. to ~

sb into doing sth jdn dazu antreiben, etw zu tun.

chlorate ['klaʊreɪt] n Chlorat nt.

chloric ['klaʊrɪk] adj chloric, chlorhaltig, ~ acid Chlorsäure f.

chloride ['klaʊraɪd] n Chlorid nt. ~ of lime Chlorkalk m.

chlorinate ['klaʊrɪneɪt] vt water chloren.

chlorination ['klaʊrɪneɪʃən] n (of water) Chloren nt.

chlorine ['klaʊrɪn] n Chlor nt.

chlorofluorocarbon [

Wasserstoff m.

chloroform ['klaʊfɔ:rm] n Chloroform nt. 2 vt mit Chloroform

beläufen, eine Chloroformarkose geben (+dat).

chlorophyll ['klaʊfɪfl] n Chlorophyll nt.

chock-ice ['tʃɒkɪs] n Eismöhre nt (Eiscreme mit Schokoladenüber-

zug).

chock [tʃɒk] 1 n Bremskell, Bremsklotz m; (Naut: under boat)

Bock m; (Naut: for cables) Lippe, Lippklampe f. ~s away

Bremsklötz weg. 2 vt wheel blockieren; boat aufbocken.

chock-a-block ['tʃɒkəblɒk], chock-full ['tʃɒkfʊl] adj (inf)

knüppelvoll (inf), gerammelt voll (inf).

chocolate ['tʃɒklət] 1 n (a) Schokolade f, (hot or drinking) ~ Schokolade f, Kakao m; a ~ eine Praline. (b) (colour) Schokoladenbraun nt. 2 adj Schokoladen; (~coloured)

schokoladenbraun. chocolate: ~ bar n (stab) Tafel f Schokolade; (Mars @ bar etc) Schokoladriegel m; ~ biscuit n Schokoladenkekse m; ~box adj look, picture Postkarten; ~ cake n Schokoladenkuchen m; ~coloured adj schokoladenbraun; ~flavoured adj mit Schokoladengeschmack; ~fudge cake n Schokoladencremetorte f; ~pudding n Schokoladenkuchen m; (whip) Schokoladenpudding m; ~sauce n Schokoladensoße f.

choice [tʃɔ:s] 1 n (a) (act of, possibility of choosing) Wahl f. It's your ~ du hast die Wahl; to make a ~ eine Wahl treffen; to take one's ~ sich (dat) etwas aussuchen; I didn't do it from ~ ich habe es mir nicht ausgesucht; he had no ~ but to obey er hatte keine (andere) Wahl or es blieb ihm nichts anderes übrig, als zu gehorchen; for ~ I would ... wenn ich die Wahl hätte, würde ich ...; the prize is a holiday of your own ~ zu gewinnen ist eine Urlaubsreise an einen Ort Ihrer Wahl.

(b) (person, thing chosen) Wahl f. it was your ~ du wolltest es ja so.

(c) (variety to choose from) Auswahl f / (of an +dat, von).

2 adj (a) (com) goods, fruit, wine Qualitäts-, erstklassig.

fruit Obst erster Wahl; ~st allerfeinst(e)r, s), ausgerissen.

(b) language (elegant) gewählt; (euph: strong) sauber (euph).

choir ['kwaɪər] n (a) Chor m. (b) (Arch) Chor(raum) m.

choir in cpds Chor; ~boy n Chor- or Sängerknabe m; ~loft n Choremorie f; ~master n Chorleiter m; ~practice n Chorprobe f; ~school n Konvikt nt für Sängerknaben; ~stall n Chorstuhl m; ~stalls npf Chorgestühl nt.

choke [tʃək] 1 vt (a) person ersticken; (throttle) (er)würgen, erdrosseln, don't eat so fast, you'll ~ yourself Is nicht so schnell, sonst erstickst du daran; to ~ the life out of sb/sth (lit, fig) jdm/einem Sachen den Garaus machen; in a voice ~d with sobs mit tränenerstickter Stimme.

(b) (fig) pipe, tube, street verstopfen; fire, plants ersticken.

2 vt ersticken (on an +dat). he was choking with laughter/anger er erstickte fast or halb vor Lachen/Wut.

3 n (Aut) Choke, Starterzug m. give it a bit of ~ zieh den Choke etwas heraus.

◆choke back vt sep feelings, tears, reply unterdrücken.

◆choke down vt sep hinunterschlucken.

◆choke off vt sep (a) supplies drosseln. (b) (st) person (interrupt) das Wort abschneiden (+dat); (put off) abwimmeln (inf). (c) (st; make fed up) I'm ~d ~ mit stinkt's! (st).

◆choke up vt sep (a) (block) pipe, drain etc verstopfen. (b) (usu pass) voice ersticken, you sound a bit ~d ~ du klingst etwas verschroumpt. (c) to get/be ~d ~ (st) ganz fuchtig (inf) werden/sein (about wegez).

choke chain n Stacheldhalsband nt.

choked ['tʃəkt] adj (inf) pikiert.

chokedamp ['tʃəkədæmp] n Perch m, böse or giftige Wetter pl.

choker ['tʃəkər] n (collar) Vatermörder m; (necklace) enger Halsreif; (of velvet etc) Kropfhand nt.

choler ['kələr] n (old) (bite) gelbe Galle; (bad temper) Zorn m.

cholera ['kələrə] n Cholera f.

choleric ['kələrɪk] adj choleric, leicht aufbrausend.

cholesterol ['kə'lestərɒl] n Cholesterin nt.

chomp [tʃɒmp] vt laut mahlen; (person) mampfen (inf).

choo-choo ['tʃu:tʃu:] n (Brit baby-talk: train) Puff-Puff f (babyltalk).

choose [tʃu:z] vt chose, ptp chosen 1 vt (a) (select)

(aus)wählen, sich (dat) aussuchen, to ~ a team eine Mannschaft auswählen or zusammenstellen; they chose him as their leader or to be their leader sie wählten ihn zu ihrem Anführer;

in a few well-chosen words in wenigen wohlgesetzten Worten.

(b) (decide, elect) to ~ to do sth es vorziehen, etw zu tun; may I come earlier? — if you ~ to darf ich früher kommen? — wenn Sie wollen.

2 vt (a) to ~ (between or among/from) wählen or eine Wahl treffen (zwischen +datius or unter +dat); there is nothing to ~ between them sie sind gleich gut; there aren't many to ~ from die Auswahl ist nicht sehr groß.

(b) (decide, elect) to ~ as you ~ wie/wenn Sie wollen.

choose(e)y ['tʃu:zi] adj (+er) wählerrisch.

choop¹ ['tʃɒp] 1 n (a) (blow) Schlag m.

(b) (Cook) Kotelet nt.

(c) (Sport) harter (Kurz)schlag; (Karate) Karateschlag m.

(d) (of waves) Klatschen, Schlägen nt.

(e) (st) to get the ~ (be axed) unter die Sense kommen (st), dem Rotstift zum Opfer fallen; (be fired) rausgeschmissen (inf).

2 vt (a) hacken; meat, vegetables etc kleinschneiden, to ~ one's way through the undergrowth sich (dat) einen Weg durchs Dickicht schlagen. (b) (Sport) voll (ab)stoppen; (Wrestling etc) opponent einen Schlag versetzen (+dat).

◆choop at vi +prep oho hacken or schlagen nach; (with aze) ein-hacken auf (+acc).

◆choop back vt sep zurück- or wegsschlagen.

◆choop down vt sep tree fällen.

◆choop off vt sep abhauen, abschlagen, abhauen. to ~ ~ the ends of one's words abgehackt sprechen.

◆choop up vt sep zerhacken, zerkleinern; (fig) country aufteilen; company aufspalten.

choop² vt (a) (Naut: wind) drehen, umspringen. (b) (fig) to ~ and change ständig seine Meinung ändern; if you keep ~ping and

Attachment B

[English version](#)

 Willkommen bei LEO,
dem Web-Angebot mit den beliebten Online-Wörterbüchern Deutsch-Englisch, -Französisch, -Spanisch, -Italienisch, -Chinesisch und - seit April 2010 - Deutsch-Russisch. Daneben bietet unser Angebot eine Fülle unterhaltsamer und interessanter Links. Viel Spaß (-:



Werbung

Werbung

 Machen Sie Karriere als Strategie- oder Managementberater
Capgemini Consulting

- Bilderrahmen bei AllesRahmen kaufen
- Englisch online lernen - für nur 1 Euro
- Sprachreisen, Sprachaufenthalte mit ESL
- Sprachcaffe - Sprachreisen & Sprachkurse
- Sprachreisen / Sprachkurse Dialog

Wörterbuchangebot:

Enthält neben den Wörterbüchern sprachbezogene Diskussionsforen und Vokabeltrainer für individuelles Lernen.

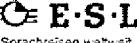


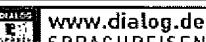
Deutsch Deutsch Französisch Spanisch Italienisch Chinesisch Russisch

Angebotspunkte



Werbung

 BOGLINGUA Sprachreisen weltweit
 E.S.L. Sprachreisen weltweit

 iST Internationale Sprach- und Studiorensele GmbH
www.sprachreisen.de
 DIALOG SPRACHREISEN
 Jürgen Matthes Schülersprachreisen fahrten

Ein Online-Service der LEO GmbH

Englisch
Forum | TrainerFranzösisch
Forum | TrainerSpanisch
Forum | TrainerItalienisch
Forum | TrainerChinesisch
Forum | TrainerRussisch
Forum | Trainer

<>



Erweiterte Suche

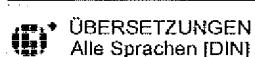
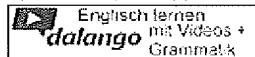
English version Ankündigungen 601.282 Einträge 3.301.104 Anfragen

Werbung

Werbung
Google-AnzeigenTest your English - free
Reicht Ihr Englisch für den Urlaub?
Testen Sie es vorab hier!
www.wallstreetinstitute.de**NEU: KFZ Versicherung 2011**
KFZ Versicherung Vergleich:
Die KFZ Testsieger 2011 über 77% billiger!
www.KFZ-Versicherung.Geld.de**Neu: Stromvergleich 2011**
Die Stromvergleich Testsieger mit
Stromvergleich Test Note
"Sehr Gut"
www.Strom.Preisvergleich.de**4,26% Tagesgeld-Zinsen**
Tagesgeld-Konten mit Top-Zinsen
Im aktuellsten Online-Vergleich!
Tagesgeld.Vergleich.deTextlink-Werbung:
- Sprachreisen & Sprachkurse mit iST
- LinguaLand Sprachreisen und Sprachschulen
- Sprachcafe - Sprachreisen & Sprachkurse
- anders englisch lernen
- Leiterplatten - Discount
- Cambridge, TOEFL & andere Sprachtests
- GratisEbook: Englisch ohne Vokabelpausen
- Au Pair in den USA - kostenlose Broschüre
- Sprachreisen & Auslandspraktikum
- Sprachaufenthalte in Malta
- Nachhilfe - Die Schülerhilfe[Suchtipps](#) | [Abkürzungen](#) | [Neuer Eintrag](#) | [Fehler melden](#) | [FAQ](#) |[Nützliche Links](#) | [Kontakt](#)[Toolbars](#) | [Lion](#) | [Smartphones](#) | [Statistik](#) | [Über uns](#) | [Mitwirkung](#) | [Werbung](#)

Werbung

LEO wird unterstützt durch:



ENGLISCH		DEUTSCH
Speichern im Trainer	der ausgewählten Wörter	12 Treffer
Unmittelbare Treffer		
Substantive (3 of 3)		
<input type="checkbox"/> choking [tech.]		das Drosseln
<input type="checkbox"/> derating [tech.]		das Drosseln [Triebwerke & Motoren]
<input type="checkbox"/> throttling [tech.]		das Drosseln
Verben (6 of 6)		
<input type="checkbox"/> to choke		drosseln drosselte, gedrosselt
<input type="checkbox"/> to curb sth.		etw. ^{***} drosseln drosselte, gedrosselt
<input type="checkbox"/> to curtail sth.		etw. ^{***} drosseln drosselte, gedrosselt
<input type="checkbox"/> to reduce sth.		etw. ^{***} drosseln drosselte, gedrosselt
<input type="checkbox"/> to restrict		drosseln drosselte, gedrosselt
<input type="checkbox"/> to throttle sth. [autom.]		etw. ^{***} drosseln drosselte, gedrosselt
Mögliche Grundformen		
	• (keine)	• Substantiv: Drossel - Flexionstabelle: Drossel *) *) ein Service von canoo.net
Weitere Treffer		
Substantive (1 of 1)		
<input type="checkbox"/> throttling		Drosseln des Durchflusses
Verben (2 of 2)		
<input type="checkbox"/> to curb a boom		eine Konjunktur drosseln
<input type="checkbox"/> to reduce the output		die Leistung drosseln
Informationen aus dem Umfeld der Suche		
Orthographisch ähnliche Wörter - Englisch		Orthographisch ähnliche Wörter - Deutsch
• (keine)		• Drossel
Grundformen für flektierte Formen - Englisch		Grundformen für flektierte Formen - Deutsch
• (keine)		• Substantiv: Drossel - Flexionstabelle: Drossel *) *) ein Service von canoo.net
Forumsdiskussionen, die den Suchbegriff enthalten		
<ul style="list-style-type: none"> • detune • den Vergaser drosseln • drosseln = strangulieren? • The Veery - Die Wilson-Drossel • common mode choke - stromkompensierte Drossel 		

Ein Online-Service der LEO GmbH

Englisch
Forum | TrainerFranzösisch
Forum | TrainerSpanisch
Forum | TrainerItalienisch
Forum | TrainerChinesisch
Forum | TrainerRussisch
Forum | Trainer

<>

Erweiterte Suche

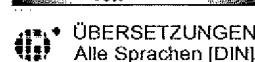
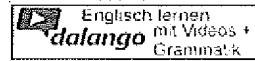
English version Ankündigungen 601.282 Einträge 1.361.865 Anfragen Werbung
Google-AnzeigenTest your English - free
Reicht Ihr Englisch für den Urlaub?
Testen Sie es vorab hier!
www.wallstreetinstitute.deEMV abschirmungen
Kundespezifische EMV
abschirmungen
und formgeätzte metal
komponenten.
www.mekoprint.dk/chemigraphics4,25% Tagesgeld-Zinsen
Tagesgeld-Konten mit Top-Zinsen
im aktuellsten Online-Vergleich!
Tagesgeld.Vergleich.deCosta Verde Reisen
Traumhafte Costa Verde
Angebote!
Reisen mit Tiefpreisgarantie
buchen
www.Costa-Verde.ab-in-den-urlaub.deTextlink-Werbung:
-Sprachreisen &
Sprachkurse mit iSt
-Lingualand Sprachreisen
und Sprachschulen
-Sprachcaffe -
Sprachreisen &
Sprachkurse
-anders englisch lernen
-Leiterplatten - Discount
-Cambridge, TOEFL &
andere Sprachtests
-GratisEbook: Englisch ohne
Vokabelpauken
-Au Pair in den USA -
kostenlose Broschüre
-Sprachreisen &
Auslandspraktikum
-Sprachaufenthalte in Malta
-Nachhilfe - Die SchülerhilfeSuchtipps | Abkürzungen | Neuer Eintrag | Fehler melden | FAQ |
Nützliche Links | Kontakt

Toolbars | Lion | Smartphones | Statistik | Über uns | Mitwirkung | Werbung



Werbung

LEO wird unterstützt durch:



ENGLISCH		DEUTSCH
Speichern	der ausgewählten Wörter im Trainer	24 Treffer
Unmittelbare Treffer		
Substantive (19 of 19)		
<input type="checkbox"/> air regulator [tech.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> choke [elec.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> choke [tech.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> choking coil [tech.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> impedance [tech.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> inductor [elec.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> reactive [tech.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> reactor [elec.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> reactor coil [elec.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> restrict [tech.]	die Drossel - mechanisch	
<input type="checkbox"/> restriction plug [tech.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> restrictor [aviat.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> restrictor [tech.]	die Drossel <small>[Källetechnik]</small>	
<input type="checkbox"/> retardation coil [tech.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> song thrush [zool.]	die Drossel <small>wiss.: Turdus philomelos [Ornithologie]</small>	
<input type="checkbox"/> thrattle (Brit.) [zool.] [poet.]	die Drossel <small>[Ornithologie]</small>	
<input type="checkbox"/> throttle [aviat.] [engin.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> throttle valve [engin.]	die Drossel	
<input type="checkbox"/> thrush [zool.]	die Drossel <small>[Ornithologie]</small>	
Keine Grundformen ableitbar		
Weitere Treffer		
Substantive (5 of 5)		
<input type="checkbox"/> hum free ballast [tech.]	brummfreie Drossel	
<input type="checkbox"/> di/dt inductor [tech.]	die di/dt-Drossel	
<input type="checkbox"/> check valve with choke [tech.]	das Drossel-Rückschlagventil	
<input type="checkbox"/> series inductance [tech.]	die Serie-Drossel	
<input type="checkbox"/> veery [zool.]	die Wilsondrossel <small>auch: Wilson-Drossel wiss.: Catharus fuscescens [Ornithologie]</small>	
Informationen aus dem Umfeld der Suche		
Orthographisch ähnliche Wörter - Englisch		Orthographisch ähnliche Wörter - Deutsch
• (keine)		• drosseln - Drosseln - Rössel
Grundformen für flektierte Formen - Englisch		Grundformen für flektierte Formen - Deutsch
• (keine)		• (keine)
Forumsdiskussionen, die den Suchbegriff enthalten		
<ul style="list-style-type: none"> • Drossel • The Veery - Die Wilson-Drossel • common mode choke - stromkompensierte Drossel 		

- kfz-kram
- Schutzverbinderanschlussstelle - protective connection point
- fieldfare - Der Krammetsvogel (veraltet)

Ein Online-Service der LEO GmbH

Englisch
Forum | TrainerFranzösisch
Forum | TrainerSpanisch
Forum | TrainerItalienisch
Forum | TrainerChinesisch
Forum | TrainerRussisch
Forum | Trainer

<>

Erweiterte Suche

English version Ankündigungen 601.282 Einträge 1.373.968 Anfragen 

Werbung

Werbung

Google-Anzeigen

Test your English - free

Reicht Ihr Englisch für den Urlaub?
Testen Sie es vorab hier!
www.wallstreetinstitute.de

Costa Verde Reisen

Traumhafte Costa Verde Angebote!
Reisen mit Tiefpreisgarantie buchen
www.Costa-Verde.ab-in-den-urlaub.de

Residence Colonna

Buchen Sie Ihren Urlaub zu besten Preisen
www.holiday-one.de/sardinien

Hotel Side Beach

Stiftung Warentest 1. Platz:
HolidayCheck, informieren & buchen
www.holidaycheck.de/Side_Beach

Textlink-Werbung:

- Sprachreisen & Sprachkurse mit iSt
- Lingoland Sprachreisen und Sprachschulen
- Sprachcafe - Sprachreisen & Sprachkurse
- anders englisch lernen
- Leiterplatten - Discount
- Cambridge, TOEFL & andere Sprachtests
- GratisEbook: Englisch ohne Vokabelpauken
- Au Pair in den USA - kostenlose Broschüre
- Sprachreisen & Auslandspraktikum
- Sprachaufenthalte in Malta
- Nachhilfe - Die Schülerhilfe

Suchtipps | Abkürzungen | Neuer Eintrag | Fehler melden | FAQ |

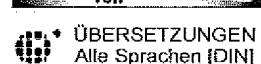
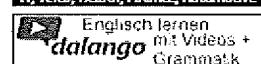
Nützliche Links | Kontakt

Toolbars | Lion | Smartphones | Statistik | Über uns | Mitwirkung | Werbung

**GENUG VON DER THEORIE?
AB IN DIE PRAXIS!**
www.bildungsbund.de


Werbung

LEO wird unterstützt durch:



ENGLISCH		DEUTSCH
<input type="checkbox"/> Speichern im Trainer	der ausgewählten Wörter	120 Treffer
Unmittelbare Treffer		
Adjektive/Adverbien (20 of 29)		
<input type="checkbox"/>	ad lib	frei
<input type="checkbox"/>	clear adj.	frei
<input type="checkbox"/>	complimentary adj.	frei
<input type="checkbox"/>	disengaged adj.	frei
<input type="checkbox"/>	footloose adj.	frei
<input type="checkbox"/>	frank adj.	frei
<input type="checkbox"/>	free (from) adj.	frei (von)
<input type="checkbox"/>	freed adj.	frei
<input type="checkbox"/>	freely adv.	frei
<input type="checkbox"/>	idle adj. [tech.]	frei
<input type="checkbox"/>	loose adj.	frei
<input type="checkbox"/>	nonattached adj.	frei
<input type="checkbox"/>	not used	frei Adj.
<input type="checkbox"/>	on the loose	frei
<input type="checkbox"/>	open adj.	frei
<input type="checkbox"/>	quit (of sth.) adj.	frei (von etw. <small>det.</small>)
<input type="checkbox"/>	spare adj.	frei
<input type="checkbox"/>	straightforward adj.	frei
<input type="checkbox"/>	uncommitted adj.	frei
<input type="checkbox"/>	uncontrolled adj.	frei
Mögliche Grundformen		
	• (keine)	• Verb: freien - Flexionstabelle: freien *
		<small>*) ein Service von canoo.net</small>
Weitere Treffer		
Substantive (27 of 39)		
<input type="checkbox"/>	free-mounted radiator [tech.]	frei aufgestellter Heizkörper <small>[Heiztechnik]</small>
<input type="checkbox"/>	free-mounted radiator [tech.]	frei aufgestellter Radiator
<input type="checkbox"/>	arbitrary wage rate	frei ausgehandelter Lohnsatz
<input type="checkbox"/>	free site	frei Baustelle
<input type="checkbox"/>	softkey	frei belegbare Taste
<input type="checkbox"/>	hinged support [tech.]	frei drehbares Gleitlager
<input type="checkbox"/>	roller support [engin.]	frei drehbares Auflager
<input type="checkbox"/>	private housing	frei finanziertes Wohnungsbau
<input type="checkbox"/>	suspended carriageway [constr.]	frei gespannte Fahrbahn <small>[Schalungsbau]</small>
<input type="checkbox"/>	blocked currency [finan.]	nicht frei konvertierbare Devisen
<input type="checkbox"/>	article eight Currency	frei konvertierbare Währung
<input type="checkbox"/>	externally convertible currency [finan.]	nicht frei konvertierbare Währung
<input type="checkbox"/>	freely convertible currency [finan.]	frei konvertierbare Währung

<input type="checkbox"/>	free on board [abbr.: FOB]	frei Schiff
<input type="checkbox"/>	flexible exchange rates [finan.]	frei schwankender Wechselkurs
<input type="checkbox"/>	floating exchange rates [finan.]	frei schwankender Wechselkurs
<input type="checkbox"/>	fluctuating exchange rates [finan.]	frei schwankender Wechselkurs
<input type="checkbox"/>	discretionary accounts <i>pl.</i> [bank.]	frei verfügbare Konten <i>Pl.</i>
<input type="checkbox"/>	discretionary income [finan.]	frei verfügbares Einkommen
<input type="checkbox"/>	OTC drug [med.]	frei verkäufliches Arzneimittel
<input type="checkbox"/>	OTC medicinal product [med.]	frei verkäufliches Arzneimittel
<input type="checkbox"/>	exposed piping [tech.]	frei verlegte Rohrleitung
<input type="checkbox"/>	unburied pipeline [tech.]	frei verlegte Rohrleitung
<input type="checkbox"/>	unrestricted-use stock	frei verwendbarer Bestand
<input type="checkbox"/>	the public domain	der frei zugängliche Bereich
<input type="checkbox"/>	free home delivery [comm.]	Anlieferung frei Haus
<input type="checkbox"/>	uniform delivered pricing [comm.]	einheitliche Preissetzung frei Haus
mehr >>		
Verben (27 of 69)		
<input type="checkbox"/>	to disengage	sich freimachen <i>auch: frei machen</i>
<input type="checkbox"/>	to disrobe [poet.]	sich ^{xx} freimachen <i>auch: frei machen [fig.]</i>
<input type="checkbox"/>	to rerelease	wieder freilassen <i>auch: frei lassen</i>
<input type="checkbox"/>	to take (a day, a week, ...) off - <i>time from work</i>	sich (einen Tag, eine Woche, ...) freinehmen <i>auch: frei nehmen</i>
<input type="checkbox"/>	to outtell sth. - <i>say openly rare</i>	etw. ^{xx} frei äußern
<input type="checkbox"/>	to free-associate	frei assoziieren
<input type="checkbox"/>	to make free associations	frei assoziieren
<input type="checkbox"/>	to move freely	sich ^{xx} frei bewegen
<input type="checkbox"/>	to roam freely	sich frei bewegen
<input type="checkbox"/>	to insert easily - <i>e.g. plug gauge tech.</i>	frei einführen
<input type="checkbox"/>	to keep free	frei halten
<input type="checkbox"/>	to outtell sth. - <i>say openly rare</i>	etw. ^{xx} frei heraussagen
<input type="checkbox"/>	to be at large	frei herumlaufen - <i>Verbrecher</i>
<input type="checkbox"/>	to be on the loose - <i>prisoners, dangerous animals</i>	frei herumlaufen
<input type="checkbox"/>	to run wild	frei herumlaufen - <i>Tier</i>
<input type="checkbox"/>	to jam [coll.]	frei improvisieren - <i>Musik</i>
<input type="checkbox"/>	to be loosely based on sth.	sich sehr frei nach etw. <i>Dat.</i> richten
<input type="checkbox"/>	to take a day off	sich ^{xx} frei nehmen
<input type="checkbox"/>	to ad-lib	frei eine Rede halten
<input type="checkbox"/>	to be able to do as one likes	frei schalten und walten können
<input type="checkbox"/>	to be able to do as one pleases	frei schalten und walten können
<input type="checkbox"/>	to levitate	frei schweben
<input type="checkbox"/>	to run clear	frei sein
<input type="checkbox"/>	to keep out of debt	frei von Schulden bleiben
<input type="checkbox"/>	to release	frei werden
<input type="checkbox"/>	to apply for excess shares [finan.]	frei zeichnen <i>(Börse)</i>
<input type="checkbox"/>	to be released on parole	auf Bewährung frei gelassen werden
mehr >>		
Adjektive/Adverbien (28 of 99)		
<input type="checkbox"/>	unengaged <i>adj.</i>	frei
<input type="checkbox"/>	unenslaved <i>adj.</i>	frei
<input type="checkbox"/>	unfettered (by) <i>adj.</i>	frei (von)
<input type="checkbox"/>	unpaid <i>adj.</i>	frei
<input type="checkbox"/>	unrestricted <i>adj.</i>	frei
<input type="checkbox"/>	unshackled <i>adj.</i>	frei
<input type="checkbox"/>	unused <i>adj.</i>	frei
<input type="checkbox"/>	vacant <i>adj.</i>	frei
<input type="checkbox"/>	wheeling <i>adj.</i>	frei
<input type="checkbox"/>	unfree <i>adj.</i>	nicht frei

<input type="checkbox"/>	R-rated <i>adj. (Amer.)</i>	frei ab 17
<input type="checkbox"/>	free on aircraft [comm.]	frei an Bord des Flugzeugs
<input type="checkbox"/>	free on board [abbr.: FOB] [comm.]	frei an Bord [Abk.: FOB] [<i>INCOTERM</i>]
<input type="checkbox"/>	free on board at harbor ^{AE} [comm.]	frei an Bord im Hafen
<input type="checkbox"/>	free on board at harbour ^{BE} [comm.]	frei an Bord im Hafen
<input type="checkbox"/>	free on board/free off board [comm.]	frei an Bord und frei von Bord
<input type="checkbox"/>	free on quay	frei an Kai
<input type="checkbox"/>	free on wagon	frei auf Güterwagen
<input type="checkbox"/>	snaked in the ditch [tech.]	frei aufgelagert - <i>elastisches Kunststoffrohr</i>
<input type="checkbox"/>	snaked in the ditch - <i>pipe</i> [tech.]	frei aufgelagert - <i>elastisches Kunststoffrohr</i>
<input type="checkbox"/>	freely supported	frei aufliegend
<input type="checkbox"/>	free on rail	frei Bahnhof
<input type="checkbox"/>	articulated <i>adj.</i>	frei beweglich
<input type="checkbox"/>	flexible <i>adj.</i>	frei beweglich
<input type="checkbox"/>	phreatic <i>adj. [geol.]</i>	frei beweglich
<input type="checkbox"/>	free on road	frei bis Straße
<input type="checkbox"/>	ex dock [comm.]	frei Dock
<input type="checkbox"/>	free in [comm.]	frei eingeladen
mehr >>		
Wendungen/Ausdrücke (10 of 10)		
<input type="checkbox"/>	free in and out [comm.]	frei ein- und ausladen
<input type="checkbox"/>	by guess and by gosh	frei nach Schnauze
<input type="checkbox"/>	by guess and by gosh	frei Schnauze
<input type="checkbox"/>	free in and out [comm.]	frei verladen und entladen
<input type="checkbox"/>	free of known claims [insur.]	frei von bekannten Schäden
<input type="checkbox"/>	Admission free!	Eintritt frei!
<input type="checkbox"/>	approach	Fahrt frei [<i>Eisenbahn</i>]
<input type="checkbox"/>	slow approach	Fahrt frei mit Geschwindigkeitsbeschränkung
<input type="checkbox"/>	approach for switching moves	Rangierfahrt frei [<i>Eisenbahn</i>]
<input type="checkbox"/>	half a holiday	halber freier Tag
Beispiele (8 of 11)		
<input type="checkbox"/>	no action shall lie against the company [insur.] [abbr.: AHB]	der Versicherer ist von der Verpflichtung zur Leistung frei
<input type="checkbox"/>	You're free to go.	Es steht Ihnen frei zu gehen.
<input type="checkbox"/>	you are at liberty to	es steht Ihnen frei
<input type="checkbox"/>	you are free to	es steht Ihnen frei
<input type="checkbox"/>	You are free to go.	Es steht Ihnen frei, zu gehen.
<input type="checkbox"/>	You are at liberty to go.	Es steht Ihnen frei, zu gehen.
<input type="checkbox"/>	the seller shall be at liberty to	es steht dem Verkäufer frei
<input type="checkbox"/>	free from other levies	frei von anderen Abgaben
mehr >>		
Informationen aus dem Umfeld der Suche		
Orthographisch ähnliche Wörter - Englisch <ul style="list-style-type: none"> • Reid - rein - frill - frizz - frit - Free - fret - freed - fore - fare - fire - Fire - free 		Orthographisch ähnliche Wörter - Deutsch <ul style="list-style-type: none"> • Freie - Drei - Reis - Reim - Brei - reih - reit - Reiz - Reif - relf - rein - drei - Feim - feig - fein
Grundformen für flektierte Formen - Englisch <ul style="list-style-type: none"> • (keine) 		Grundformen für flektierte Formen - Deutsch <ul style="list-style-type: none"> • Verb: freien - Flexionstabelle: freien *) <p>*) ein Service von canoo.net</p>
Forumsdiskussionen, die den Suchbegriff enthalten <ul style="list-style-type: none"> • frei Halm • Telefon: Frei-/Amtszeichen und Rufton • make it up as you go along • frei unserem Werk • frei sprechen • Could you please move up a bit? Could you please move along a bit? 		

- "nur einen Schuss frei haben"
- discretionary spending
- frei anfallend
- Frei Erfüllungsort
- are you ever free on mondays?
- frei lassen, frei geben
- Ring frei!
- -> weitere Artikel